

# 文化汇通、 精神提升与艺术创造

[法]程抱一 / 钱林森

法兰西学院 (Académie Française) 创立于17世纪上半期 (1635年)。当时是法国古典主义鼎盛时期, 法语逐渐成为欧洲上层社会的通用语言。学院创办者是法国国王路易十三的宰相利希留 (Richelieu), 意在选择每一代文学与思想界泰斗——后来接纳少数宗教、科学与军事方面的代表人物——共处一堂, 俾以发扬光大法国语言和文化。由40人组成的法兰西学院自此成为超越政治制度、超越时代局限的法国最高荣誉机构。被选入该院者成为“院士” (Académicien), 意味着从此进入法国文化历史殿堂, 故亦被称为“不朽者” (Immortel)。

2002年6月, 著名诗人弗朗索瓦·程 (François Cheng) 被选入法兰西学院, 为该学院成立以来的第705位院士, 是第一位进入这座文化历史圣殿的华裔及华裔作家。他的入选是中法文化关系史上一件盛事。17世纪末, 在法兰西学院之下陆续成立了四个为专家设置的学院, 即古代文字与文化学院、道德与政治科学院、科学院、艺术学院, 合组成法国学术院 (Institut de France), 进入这些学术院者乃称学术院成员 (membre de l'Institut)。中国画家朱德群和赵无极被选进艺术学院, 成为“艺术学院成员”。

2004年3-6月, 我应法国文化部邀请赴法访学, 在巴黎有幸与程抱一先生多次相见。时值巴黎中国文化年, 丰富多彩的文化庆典和应接不暇的文化活动, 对这位法兰西华裔院士来说, 其忙碌的情景可想而知。但抱一先生仍能在百忙中三次约我晤谈, 两次 (5月23日下午和6月6日下午) 去他书房, 一次 (5月27日下午) 在法兰西学院前的“艺术之桥” (Pont des Arts) 上。与先生三次晤谈不仅令我感到荣幸, 更深受教益。我们的交谈自然首先集中在抱一先生入主法兰西学院的前前后后, 及由此所引发的中西文化汇融、精神提升、生命创造, 以及民族性和世界性等诸多深刻的跨文化话题。如下的文字依据三次晤谈手记整理而成, 并经程先生审定。(钱林森, 南京大学, 2004年7月12日-7月22日整理, 8月15日-9月2日和12月由抱一先生修订、补充。)

✕ [92 / 93]

